

POWERED BY

DUCCAR

PROPULSÉ PAR

BROSSE MOTORISÉE DUEPB24 & DUEPB32



MANUEL D'UTILISATEUR

POUR VOTRE SÉCURITÉ
LISEZ ET COMPRENEZ TOUT LE MANUEL
AVANT D'UTILISER CETTE MACHINE

SYMBOLES DE DANGER ET SIGNIFICATIONS



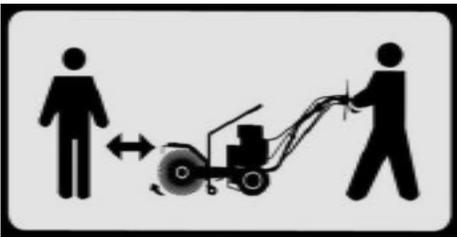
AVERTISSEMENT!



AVERTISSEMENT! Lisez les instructions avant d'utiliser la machine.



DANGER! Objets éjectés. Ne tournez pas la brosse vers des spectateurs ou des animaux.



DANGER! Éloignez les personnes, les enfants et les animaux de la zone de travail.



DANGER! Gardez les mains et les pieds éloignés des pièces en rotation.



DANGER! Utilisez toujours des protections auditives. Portez des lunettes de protection.



DANGER! Risque d'incendie ou d'explosion. Ne fumez pas, n'utilisez pas de flammes nues ou d'allumage.

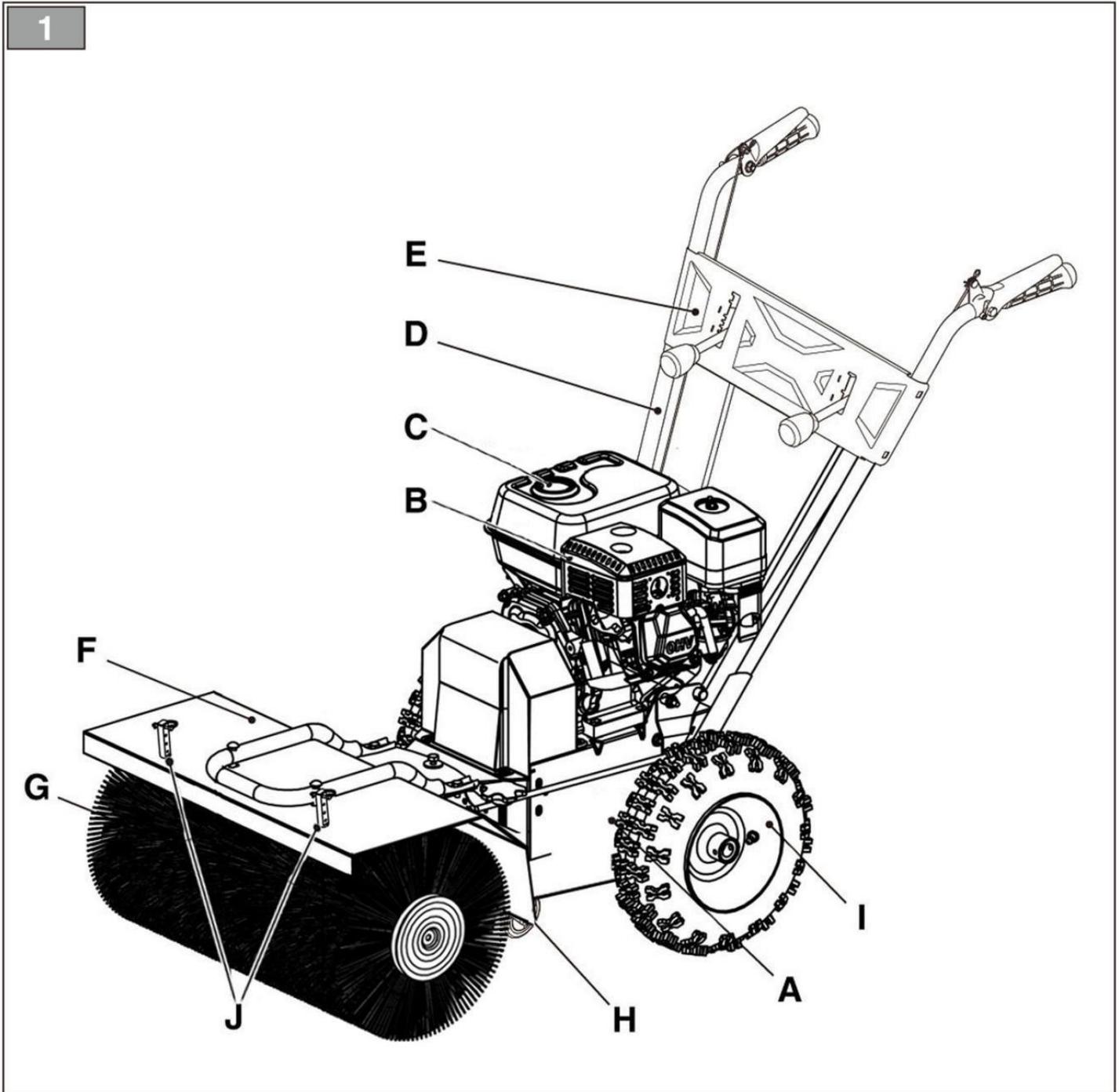
INTRODUCTION



Veillez lire l'intégralité de ce manuel avant d'utiliser l'équipement. Il vous explique comment configurer, utiliser et entretenir facilement et en toute sécurité votre machine. Assurez-vous que vous et toute autre personne qui utilisera la machine suivez attentivement les pratiques de sécurité recommandées à tout moment. Ne pas le faire pourrait entraîner des blessures ou des dommages matériels.

Fonction de la brosse motorisée

Cette brosse motorisée est conçue uniquement pour le nettoyage, l'entretien et autres. Veuillez noter qu'elle n'est PAS destinée au nettoyage des petites pierres, afin d'éviter les blessures.



PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT

LIRE LE MANUEL AVANT L'INSTALLATION

Une installation, une utilisation ou un entretien incorrect de cet équipement pourrait entraîner des blessures graves, voire la mort. Les opérateurs et le personnel de maintenance doivent lire attentivement ce manuel ainsi que tous les manuels relatifs à cet équipement et au moteur principal avant de commencer l'installation, l'utilisation ou la maintenance. Suivez toutes les instructions de sécurité contenues dans ce manuel et dans le manuel des moteurs d'entraînement.



AVERTISSEMENT

LISEZ ET COMPRENEZ TOUTES LES DÉCLARATIONS DE SÉCURITÉ

Lisez tous les autocollants de sécurité et les déclarations de sécurité dans tous les manuels avant d'utiliser ou de travailler sur cet équipement. Connaissez et respectez toutes les réglementations, lois locales et autres directives professionnelles relatives à votre exploitation. Connaître et suivre les bonnes pratiques de travail lors de l'assemblage, de l'entretien, de la réparation, du montage, du retrait ou de l'utilisation de cet équipement.



AVERTISSEMENT

CONNAISSEZ VOTRE ÉQUIPEMENT

Connaissez les capacités, les dimensions et les opérations de votre équipement avant de l'utiliser. Inspectez visuellement votre équipement avant de commencer et n'utilisez jamais un équipement qui n'est pas en bon état de fonctionnement avec tous les dispositifs de sécurité intacts. Vérifiez tout le matériel pour vous assurer qu'il est bien serré. Assurez-vous que toutes les goupilles de verrouillage, loquets et dispositifs de connexion sont correctement installés et sécurisés. Retirez et remplacez toutes les pièces endommagées, fatiguées ou excessivement usées. Assurez-vous que tous les autocollants de sécurité sont en place et lisibles. Gardez les autocollants propres et remplacez-les s'ils sont usés et difficiles à lire.



AVERTISSEMENT

PROTÉGER CONTRE LES DÉBRIS VOLANTS

Portez toujours des lunettes de sécurité appropriées, des lunettes de protection ou un écran facial lorsque vous enfoncez ou retirez des broches ou lorsque l'opération provoque de la poussière, des débris volants ou toute autre matière dangereuse.



AVERTISSEMENT

ÉQUIPEMENT INFÉRIEUR OU ÉLEVÉ

Ne travaillez pas sous des flèches surélevées sans les soutenir. N'utilisez pas de matériel de support constitué de blocs de béton, de bûches, de seaux, de barils ou de tout autre matériau qui pourrait soudainement s'effondrer ou changer de position. Assurez-vous que le matériau de support est solide, non pourri, déformé, tordu ou effilé. Abaissez les rampes au niveau du sol ou sur des blocs. Abaissez les flèches et les accessoires au sol avant de quitter la cabine ou le poste de conduite.

PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

NE PAS MODIFIER LA MACHINE OU LES ACCESSOIRES

Les modifications peuvent affaiblir l'intégrité de l'accessoire et nuire à la fonction, à la sécurité, à la durée de vie et aux performances de l'accessoire. Lors des réparations, utilisez uniquement les pièces d'origine du fabricant, en suivant les instructions autorisées. d'autres pièces peuvent être de mauvaise qualité en termes d'ajustement et de qualité. Ne modifiez jamais aucun équipement ou dispositif RoPS (Roll over Protection System). Toute modification doit être autorisée par écrit par le fabricant.

AVERTISSEMENT

ENTRETIEN ET RÉPARER L'ÉQUIPEMENT EN TOUTE SÉCURITÉ

- Ne portez pas de vêtements amples ni d'accessoires susceptibles de s'accrocher aux pièces mobiles. Si vous avez les cheveux longs, couvrez-les ou fixez-les afin qu'ils ne s'emmêlent pas dans l'équipement.
- travaillez sur une surface plane dans un endroit bien éclairé.
- Utilisez des prises électriques et des outils correctement mis à la terre.
- Utilisez l'outil approprié pour le travail à accomplir. Assurez-vous qu'ils sont en bon état pour la tâche requise.
- Portez les vêtements de protection spécifiés par le fabricant de l'outil.



AVERTISSEMENT

UTILISER L'ÉQUIPEMENT EN TOUTE SÉCURITÉ

N'utilisez pas l'équipement avant d'avoir été complètement formé par un opérateur qualifié sur la façon d'utiliser les commandes, de connaître ses capacités, ses dimensions et toutes les exigences de sécurité. Consultez le manuel de votre moteur principal pour ces instructions.

- Gardez tous les marchepieds, barres d'appui, pédales et commandes exempts de saleté, de graisse, de débris et d'huile.
- Ne laissez personne se trouver à proximité de l'équipement lorsqu'il fonctionne.
- Ne laissez personne monter sur l'accessoire ou sur le moteur principal.
- N'utilisez pas l'équipement depuis un endroit autre que la position correcte de l'opérateur.
- Ne laissez jamais l'équipement sans surveillance avec le moteur en marche ou avec cet accessoire en position relevée.
- Ne modifiez ni ne retirez aucun dispositif de sécurité du moteur principal ou de cet accessoire.
- connaître les règles de sécurité de votre chantier ainsi que les règles de circulation et de fluidité. En cas de doute sur un problème de sécurité, contactez votre superviseur ou votre coordinateur de sécurité pour obtenir une explication.

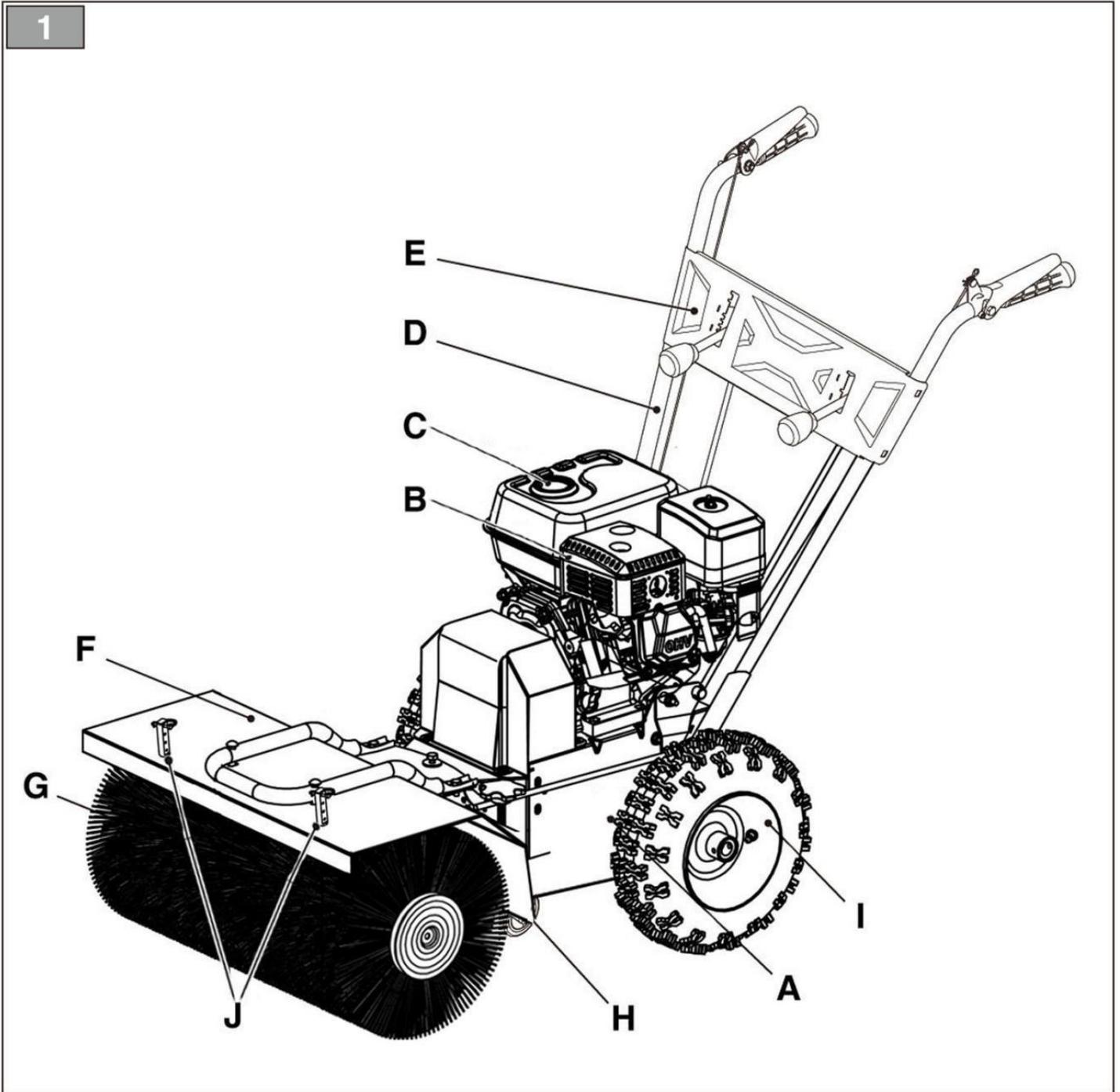


AVERTISSEMENT

RISQUE DE CHUTE NE PAS UTILISER À PROXIMITÉ DE BORDS NON PROTÉGÉS.

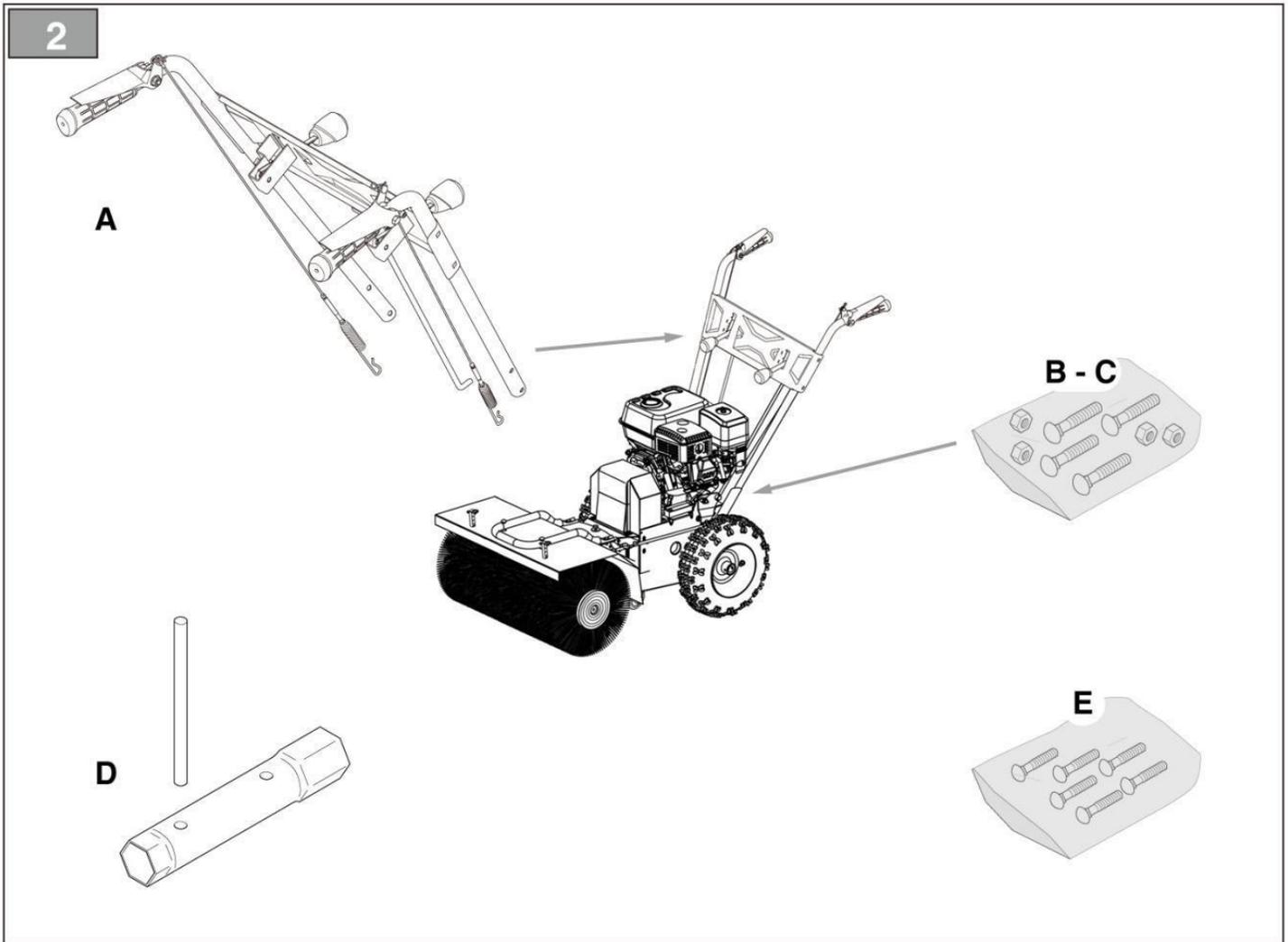
- Cette brosse motorisée n'est PAS destinée à être utilisée sur le toit.
- Lorsque vous utilisez la brosse motorisée, respectez toutes les règles gouvernementales, les lois locales et autres directives professionnelles pour votre application de balayage.

COMPOSANTS PRINCIPAUX



- A. Châssis
- B. Moteur
- C. Réservoir de carburant
- D. Poignée
- E. Tableau de bord
- F. Protection de sécurité des brosses
- G. Brosse
- H. Roulettes
- I. Roue
- J. Équipements d'accessoires de fixation

CONTENU DE L'EMBALLAGE



POS.	Description	Qté
A	Poignée avec tiges et fils préinstallés	1
B	Vis de fixation de la poignée	4
C	Boulons de fixation de la poignée	4
D	Clé de dépose des bougies d'allumage	1
E	Écrous et boulons	1

REMARQUES:

1. Ouvrez soigneusement l'emballage, en faisant attention à ne pas perdre de composants.
2. Consultez la documentation contenue dans la boîte, y compris ces instructions.
3. Retirez toutes les pièces non assemblées de la boîte.
4. Retirez la machine de la boîte.
5. Jetez la boîte et l'emballage conformément aux réglementations locales.

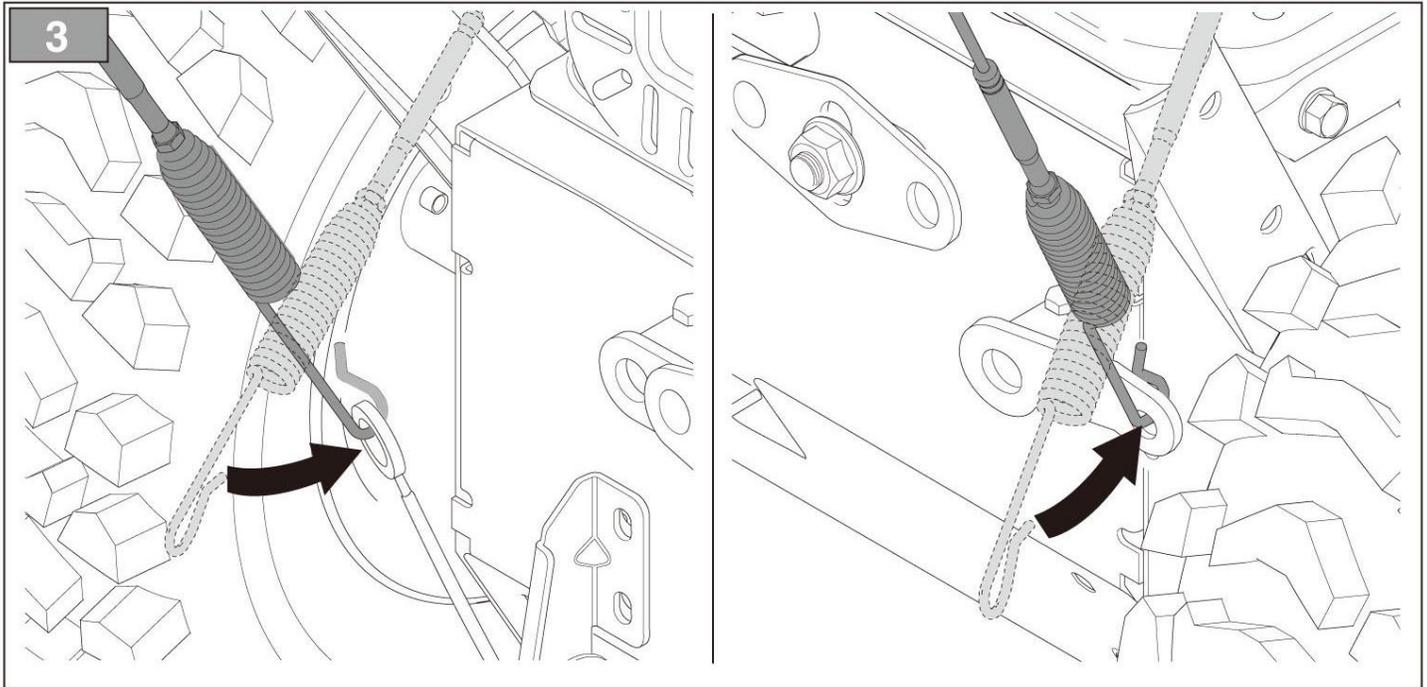
ASSEMBLAGE

Veillez noter que lors du montage, vous aurez peut-être besoin d'une aide !

1. Ensemble de câbles de commande de marche avant et de brosse

Accrochez l'œillet de câble à l'ouverture spécifique (fig. 3).

REMARQUE : Les câbles sont déjà pré-assemblés sur le tableau de bord.

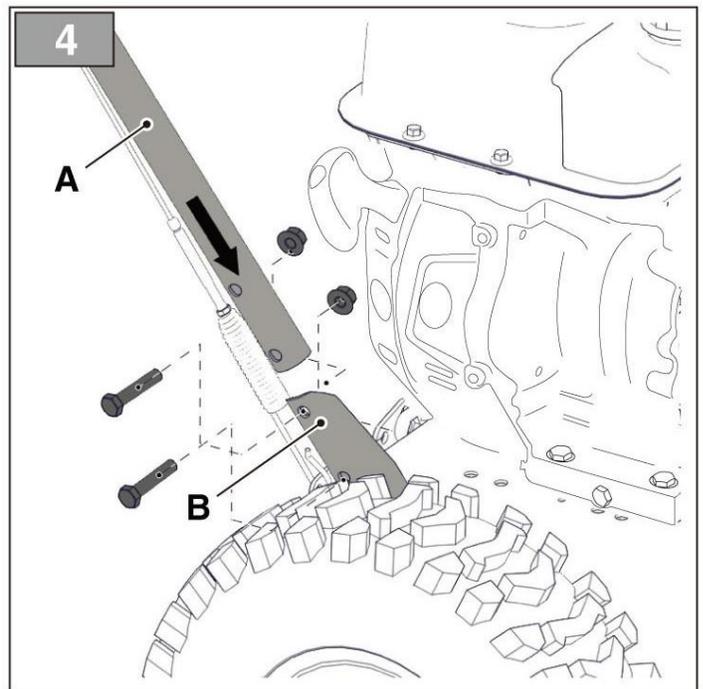


2. Ensemble de poignée

La poignée est livrée avec le tableau de bord déjà monté. Les vis d'assemblage de la poignée de la machine, les vis de fixation de la commande d'engrenage ainsi que les écrous et boulons pour fixer la commande directionnelle de la brosse sont livrés dans un emballage séparé trouvé dans l'emballage de la machine.

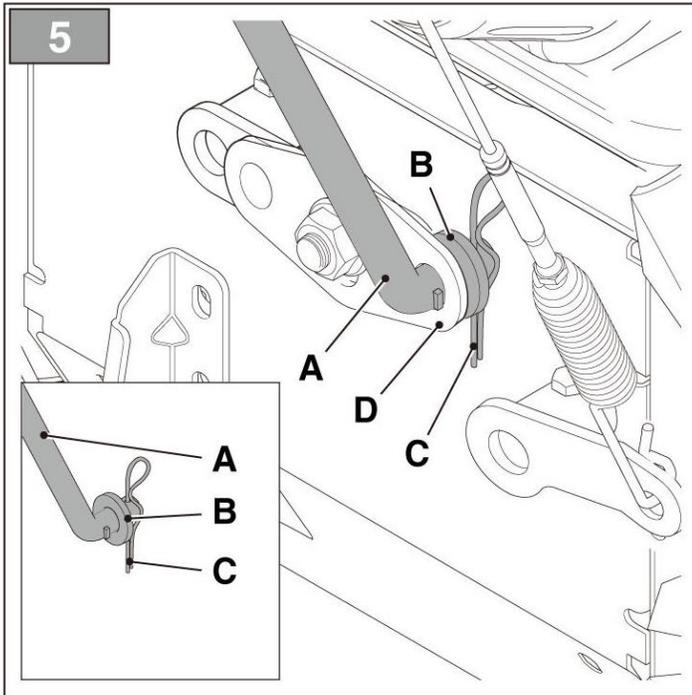
Installez comme suit :

- a) Amener les deux tubes aux extrémités de la poignée (fig. 4.A) jusqu'au support (fig. 4.B).
- b) Insérez les vis dans les trous et fixez-les en place avec les écrous.



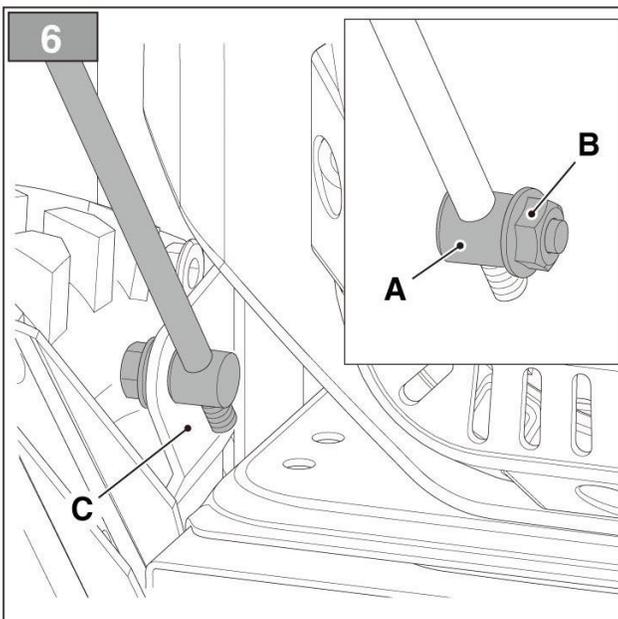
3. Installation de la commande de vitesse

- a) Retirer le joint articulé (fig. 5.A) préalablement assemblé sur la commande de vitesse de la rondelle (fig. 5.B) et l'écrou (fig. 5.C).
- b) Insérez le joint articulé (fig. 5.A) de la commande de vitesse dans le trou du levier (fig. 5.D) pour le connecter à la transmission
- c) Fixez la rondelle (fig. 5.B) et l'écrou (fig. 5.C).



4. Ensemble de commande directionnelle de la brosse

- a) Retirer le joint articulé préalablement assemblé (fig. 6.A) sur l'écrou de commande directionnelle de la brosse (fig. 6.B).
- b) Insérez l'articulation (fig. 6.A) de la direction de la brosse dans le trou du levier (fig. 6.C) pour la connecter à l'entraînement.
- c) Fixez l'écrou (fig. 6.B).



FONCTIONNEMENT DU MOTEUR

AVIS : LE MOTEUR EST LIVRÉ SANS HUILE NI ESSENCE.

Remplissage d'huile :

Placez le moteur en position horizontale. Retirez le bouchon et remplissez d'huile jusqu'au bord. (Figure 7)

Carburant

Utilisez de l'essence sans plomb à l'indice d'octane le plus faible. Lors du remplissage, placez la machine en position horizontale. Remplacez toujours le vieux carburant. arrêtez toujours le moteur lorsque vous faites le plein. Ne faites jamais le plein de carburant sur un moteur chaud.

N'utilisez jamais d'essence mélangée à de l'huile.

Fonctionnement - Démarrage et arrêt

Moteur froid

Activez le starter du moteur. Réglez la commande des gaz à pleine vitesse. (Figure 8) Tout d'abord, tirez sur la corde de départ plusieurs fois, brièvement, jusqu'à ce qu'elle soit tendue. Tirez lentement sur la corde de démarrage jusqu'au point où elle est tendue, placez votre main gauche sur le moteur afin de la retenir et tirez fort une fois sur la corde de démarrage. lorsque le moteur tourne, désactiver le starter.

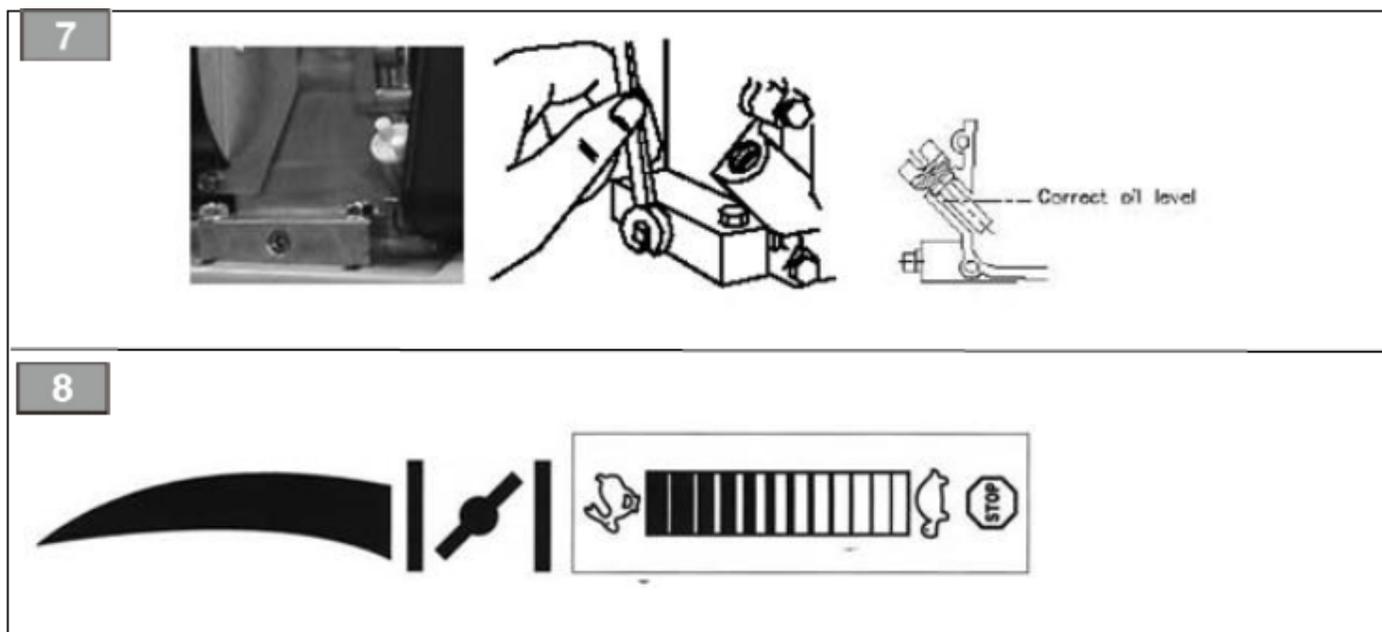
AVIS : NE LAISSEZ JAMAIS LA CORDE DE DÉMARRAGE S'ENROULER D'ELLE-MÊME.

Suivez-le jusqu'au bout avec votre main. Si le moteur ne démarre pas malgré plusieurs tentatives, cela peut être dû au fait qu'il y a trop de carburant dans le cylindre/carburateur et que la bougie d'allumage est devenue humide. Retirez la fiche et essuyez-la.

Arrêtez le moteur :

Mettez la commande des gaz en position « Stop ». Réglez le levier d'accélérateur au ralenti et laissez le moteur tourner pendant 12 à 20 secondes avant de déplacer le levier pour s'arrêter. Ne quittez jamais la brosse motorisée sans arrêter le moteur.

AVIS : N'éteignez pas le moteur en activant le starter, car cela pourrait endommager le moteur.



OPÉRATION



PRUDENCE

UNE BROSSE MOTORISÉE EST UNE MACHINE EXIGEANTE.

Seuls les opérateurs entièrement formés ou les opérateurs stagiaires sous la supervision d'une personne parfaitement formée doivent utiliser cette machine.

Avant d'utiliser la brosse motorisée :

Utilisez les commandes de la brosse motorisée dans un endroit hors route.

Assurez-vous que vous vous trouvez dans une zone sûre, loin de la circulation ou de tout autre danger.

Vérifiez tout le matériel en vous assurant qu'il est bien serré.

Remplacez tout matériel endommagé ou fatigué par des attaches correctement évaluées.

Vérifiez la pression des pneus avant de balayer.

Retirez de la zone de balayage tous les biens qui pourraient être endommagés par des débris projetés.

Assurez-vous que toutes les personnes qui n'utilisent pas la brosse motorisée se trouvent à l'écart de la zone de décharge de la brosse motorisée; protection; et un masque anti-poussière.

Portez toujours des vêtements appropriés, comme une chemise à manches longues boutonnée aux poignets ; des lunettes de sécurité ou un écran facial ; protection auditive; et un masque anti-poussière.

Pendant l'utilisation de la brosse motorisée



DANGER

RISQUE DE CHUTE NE PAS UTILISER À PROXIMITÉ DE BORDS NON PROTÉGÉS.

- Cette brosse motorisée n'est pas destinée à être utilisée sur le toit.
- Lorsque vous utilisez la brosse motorisée, respectez toutes les règles gouvernementales, les lois locales et autres directives professionnelles pour votre application de balayage.
- Minimisez les débris volants et utilisez la vitesse de rotation la plus lente qui fera le travail.
- Gardez les mains, les pieds, les cheveux et autres vêtements amples éloignés de toutes les pièces mobiles.
- Avant de quitter le poste de conduite pour quelque raison que ce soit, arrêtez le moteur.

AVIS : ÉVITER LA TRANSMISSION Ne changez pas de vitesse en mouvement.



AVERTISSEMENT

Laissez le capot de la brosse (bouclier) et tous les autres boucliers et équipements de sécurité en place lorsque vous utilisez la brosse motorisée.

- Lorsque vous balayez sur un terrain accidenté, réduisez la vitesse pour éviter de « faire rebondir » la brosse motorisée. Une perte de contrôle peut en résulter.
- Ne balayez jamais vers des personnes, des bâtiments, des véhicules ou d'autres objets qui pourraient être endommagés par des débris projetés.
- N'utilisez les commandes que lorsque le moteur tourne.
- Pendant que vous utilisez la brosse motorisée lentement dans une zone dégagée, vérifiez le bon fonctionnement de toutes les commandes et de tous les dispositifs de protection. Notez toutes les réparations nécessaires pendant le fonctionnement de la brosse motorisée. Signalez toute réparation nécessaire.

OPÉRATION

Avant chaque utilisation

Effectuez l'entretien quotidien comme indiqué dans le calendrier d'entretien.

Faites fonctionner la brosse motorisée au ralenti, vérifiez la rotation correcte de la brosse et l'engagement de l'entraînement.



AVERTISSEMENT

ÉVITER DES BLESSURES GRAVES.

Recherchez les gros objets qui pourraient blesser l'opérateur ou d'autres personnes s'ils sont projetés par la brosse motorisée. Retirez ces éléments avant de fonctionner.

Pendant l'utilisation

Diriger les débris

- Évitez toute pression excessive vers le bas sur les sections de brosse pour éviter une usure excessive. Un motif de deux à quatre pouces de large est suffisant pour la plupart des applications.
- Dirigez les débris en inclinant la tête de brosse dans cette direction.
- Observez la direction du vent. Le balayage avec le vent rend le balayage plus efficace et aide à garder les débris hors de portée de l'opérateur.
- Les termes swing et angle sont utilisés de manière interchangeable.

Direction de la brosse

La direction de la brosse est réglée par un levier (fig. 9B) qui l'incline dans la direction souhaitée. Déplacez le levier vers l'avant ou vers l'arrière dans l'une des 3 positions disponibles pour incliner la brosse.

- **Levier vers l'avant** = 15° vers la droite.
- **Levier central** = 0 ou pas d'inclinaison.
- **Levier arrière** = 15° vers la gauche.

Balayage

Balayer:

1. Tournez la commande directionnelle de la brosse (fig. 9 B) dans la position souhaitée. (Voir Direction du pinceau)
2. Réglez le rapport en fonction de l'itinéraire et de la quantité de matériaux à balayer.
3. Engagez l'entraînement de la brosse. (fig. 9C
4. Engagez la transmission. figure. 9D

AVIS : ÉVITEZ D'ENDOMMAGER LA BROSSE MOTORISÉE. Réduisez la vitesse de déplacement pour éviter de heurter des objets immobiles.

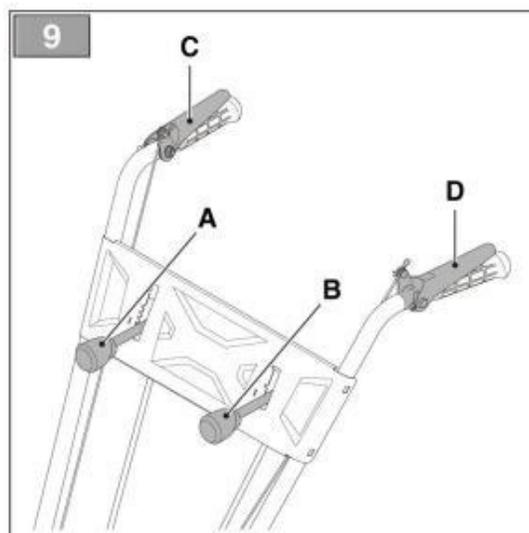
La brosse motorisée est équipée d'un arrêt instantané, lorsque vous relâchez les leviers, la brosse et la machine s'arrêtent.

Conseils d'utilisation

AVIS : ÉVITEZ D'ENDOMMAGER LA BROSSE MOTORISÉE. Ne pas enfoncer les tas

Grandes surfaces

- Pour les surfaces inégales ou sales, réduisez la vitesse pour éviter de faire bouger la brosse et de l'endommager.
- Balayer en créant un passage central divisant la zone en 2 parties puis en balayant les zones restantes. Cela réduit la charge sur la brosse.



OPÉRATION

Neige

- La neige s'enlève plus facilement lorsqu'elle est encore fraîche. Repassez sur les zones déjà dégagées pour enlever les résidus de neige.
- Si possible, déneigez dans le sens du vent. Vérifiez la distance et la direction de la neige enlevée.
- Réduisez les tours du moteur avant de l'arrêter.

Terre et gravier

- Pour réduire la quantité de conduit soulevé lors du balayage, travaillez à faible vitesse de brosse. Si possible, travaillez également les jours humides ou nuageux ou après la pluie.
- Pour les graviers, ajustez la hauteur de la brosse pour éviter de les projeter et de provoquer des dommages potentiels.

Débris lourds

- Réduisez la vitesse d'avancement et travaillez sans utiliser toute la largeur de travail de la machine.

AVERTISSEMENT

UTILISER L'ÉQUIPEMENT EN TOUTE SÉCURITÉ

N'utilisez pas l'équipement avant d'avoir été complètement formé par un opérateur qualifié sur la façon d'utiliser les commandes, de connaître ses capacités, ses dimensions et toutes les exigences de sécurité. Consultez le manuel de votre moteur principal pour ces instructions.

- Gardez tous les marchepieds, barres d'appui, pédales et commandes exempts de saleté, de graisse, de débris et d'huile.
- Ne laissez personne se trouver à proximité de l'équipement lorsqu'il fonctionne.
- Ne laissez personne monter sur l'accessoire ou sur le moteur principal.
- N'utilisez pas l'équipement depuis un endroit autre que la position correcte de l'opérateur.
- Ne laissez jamais l'équipement sans surveillance avec le moteur en marche ou avec cet accessoire en position relevée.
- Ne modifiez ni ne retirez aucun dispositif de sécurité du moteur principal ou de cet accessoire.
- Connaissez les règles de sécurité de votre chantier ainsi que les règles de circulation et de circulation. En cas de doute sur un problème de sécurité, contactez votre superviseur ou votre coordinateur de sécurité pour obtenir une explication.



AVERTISSEMENT

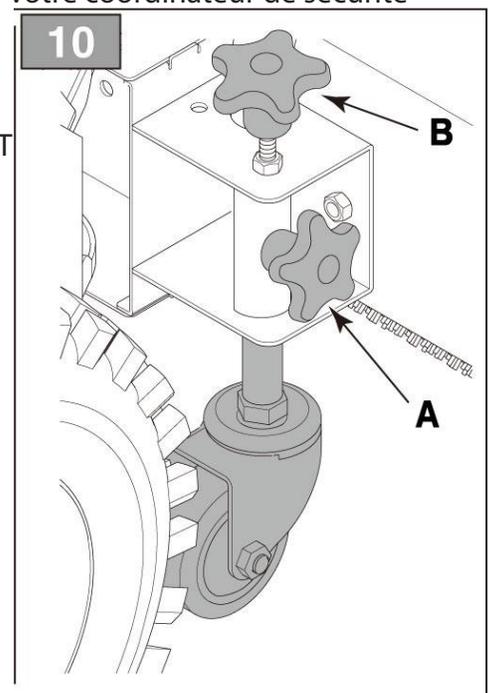
EN CAS D'URGENCE, RELÂCHEZ LES LEVIERS LE PLUS RAPIDEMENT POSSIBLE ET ARRÊTEZ LE MOTEUR.

Réglage de la hauteur des roulettes et des brosses

Une fois les brosses usées, il est nécessaire d'ajuster leur hauteur, c'est-à-dire leur distance par rapport à la surface à balayer.

Ce réglage s'effectue en déplaçant les anneaux en plastique des roulettes de la brosse. Voir comme suit :

1. Desserrez le bouton latéral (fig. 10.A);
2. Tournez le bouton supérieur (fig. 10.B) dans le sens horaire/antihoraire pour lever/abaisser les petites roues ;
3. Fixez le bouton latéral (fig. 10.A);



SERVICE ET RÉPARATION - GÉNÉRAL

- Réparez ou réglez la brosse motorisée dans une zone sûre, loin de la circulation et de tout autre danger.
- Avant le réglage ou l'entretien, retirez le fil de la bougie d'allumage.

STOCKAGE

AVIS:

- Ne rangez pas la brosse motorisée avec un poids sur la brosse. Le poids déformera les poils, détruisant ainsi l'efficacité du balayage.
- Ne stockez pas les brosses en polypropylène à la lumière directe du soleil. Le matériau peut se détériorer et s'effriter avant que les poils ne soient usés.
- Gardez le matériau de la brosse en polypropylène à l'écart de la chaleur intense ou des flammes.

DÉPANNAGE

Le moteur ne démarre pas	Assurez-vous que la bougie d'allumage n'est pas défectueuse
	Assurez-vous que le capuchon de la bougie d'allumage est correctement mis en place
Le moteur tourne irrégulièrement	Assurez-vous que le starter est désactivé
	Assurez-vous qu'il n'y a pas d'impuretés dans le carburant
Les brosses ne tournent pas	Vérifiez si l'accouplement de la courroie est correctement réglé.
	Vérifiez si la courroie trapézoïdale est défectueuse
La machine ne fonctionnera pas	Assurez-vous que l'accouplement de la courroie est correctement réglé
La machine ne balaie pas efficacement	Vérifiez si la courroie trapézoïdale est défectueuse
	Vérifiez si la distance entre la brosse et la surface est correctement réglée.

ENTRETIEN

CALENDRIER D'ENTRETIEN

PROCÉDURES	AVANT CHAQUE UTILISATION	25 HEURES	100 HEURES	APRÈS CHAQUE UTILISATION
Quincaillerie - Inspecter et serrer	X			
Moteur et filtre à air - vérifiez et nettoyez si nécessaire	X			
Huile moteur - vérifier le niveau	X			
Unité de lavage - Enlever la graisse et les débris				X

Entretien

Si vous devez changer les courroies, veuillez contacter le distributeur ou l'agent local. Ne les changez pas vous-même.



Risques résiduels

Même lorsque la machine est utilisée conformément aux prescriptions, il n'est pas possible d'éliminer tous les facteurs de risque résiduels.

Les dangers suivants peuvent survenir en relation avec la construction et la conception de l'outil motorisé :

1. Dommages aux poumons si un masque anti-poussière efficace n'est pas porté.
2. Dommages à l'audition si une protection auditive efficace n'est pas portée.
3. Dommages à la santé résultant de l'émission de vibrations si l'outil motorisée est utilisé pendant une période prolongée ou s'il n'est pas géré et entretenu de manière adéquate.

AVERTISSEMENT

Cette machine produit un champ électromagnétique pendant son fonctionnement. Ce champ peut dans certaines circonstances interférer avec les implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser cette machine.